

## **Dobrodošli u Njemačku!**

I nadalje postoji opasnost od zaraze virusom korona SARS-CoV-2. Kako ne bi sebe, ali ni druge osobe, ugrozili, obratite pozornost na slijedeće propise i mjere zaštite od infekcije. Ovo služi ne samo Vašoj vlastitoj zaštiti nego ujedno i zaštiti Vaših sugrađana od mogućeg teškog oblika oboljenja COVID-19 i eventualnim dalekosežnim posljedicama.

### **Sadržaj**

- **Koja pravila moram poštivati kod ulaska u zemlju?**
- **Što trebam poštivati tijekom mog boravka u Njemačkoj?**
- **Kako mogu sebe i druge osobe zaštititi od infekcije?**
- **Gdje mogu naći daljnje informacije?**
- **Zašto sam dobio / dobila SMS?**

### **Koja pravila moram poštivati kod ulaska u zemlju?**

Kod ulaska u zemlju raspoložete propisanim dokazom o primljenom cijeplivu, dokazom o preboljenoj zarazi ili dokazom o obavljenom testiranju. Djeci, dobi ispod 6 godina, dokaz nije potreban.

Ako ste zadnjih dana prije dolaska u Saveznu Republiku Njemačku boravili u netkom visokorizičnom području ili području s varijantom virusa, tada ste prije ulaska u zemlju obvezni da se registrirate preko portala za ulazak u zemlju na adresi: <https://einreiseanmeldung.de>.

Ukoliko je Vaše inozemno mjesto boravka još prije Vašeg dolaska za Njemačku iskazano kao visokorizično područje ili područje s varijantom virusa, tada morate poštivati obvezu na samoizoliranje (karanten). Aktualni spisak što je kategorizirano kao rizično područje možete naći na stranici u internetu pod: [www.rki.de/risikogebiete](http://www.rki.de/risikogebiete).

### **Upute za putnike koji dolaze u zemlju sa područja gdje vlada varijanta virusa**

Kod ulaska u zemlju propisano je da imate kod sebe dokaz o obavljenom testiranju, koji se zasniva na testu putem dokaza nukleinskom kiselinom (npr. PCR-Test).

Nakon Vašeg dolaska tijelo zdravstva može na zrakoplovnoj luci ili na mjestu samoizoliranja / karantene naložiti provođenje PCR-testa. Molimo, obratite pozornost na obvezu podvrgavanja samoizoliranju (karanten) u trajanju od 14 dana, koje vrijedi i za cijepljene osobe kao i za osobe koje su preboljele zarazu. Razdoblje trajanja samoizoliranja (karantene) nije moguće skratiti.

### **Što znači za mene obveza na samoizoliranje (karanten)?**

Samoizoliranje (karanten) znači da po dolasku morate izravno otići doma – ili u netki drugi smještaj na mjestu odredišta – i tamo se samoizolirati. Ne smijete napustiti kuću ili stan, niti primati posjete. Kršenje tog pravila obveze na samoizoliranje (karanten) zaprećeno je novčanom kaznom!

### **Koliko dugo traje vremensko razdoblje pridržavanja samoizoliranja (karanten)?**

Kod visokorizičnog područja razdoblje pridržavanja samoizoliranja (karanten) traje načelno 10 dana, kod područja s varijantom virusa to razdoblje samoizoliranja iznosi 14 dana.

### **Ja sam primio / primila cijepivo. Da li ipak moram u samoizoliranje (karanten)?**

Kod **visokorizičnog područja** razdoblje samoizoliranja (karanten) okončava se onog vremenskog momenta, kada dostavite nadležnom tijelu Vaš dokaz o primljenom cijepivu preko portala Savezne Republike Njemačke za ulazak u zemlju na adresi: <https://einreiseanmeldung.de>. Za ubacivanje dokaza rabite individualni poveznik iz potvrde o obavljenoj prijavi kod Digitalne prijave za ulazak u zemlju (pdf-dokumenat). Ukoliko ste već prije ulaska u zemlju dostavili dokaz o primljenom cijepivu, ne morate se podvrgnuti samoizoliranju (karanteni).

Kod **područja s varijantom virusa** obvezni ste na samoizoliranje (karanten) pa čak i onda, ako ste u posjedu dokaza o primljenom cijepivu. Jer, varijanta virusa koja kruži na područjima s varijantom virusa i koja izaziva zabrinutost može, primjerice, na osnovi promjene svoje karakteristike biti eventualno brže prenosiva, izmjeniti odgovor imuniziranja ili dovesti do težeg oblika bolesti. Razdoblje pridržavanja samoizoliranja (karanten) ne može se skratiti negativnim rezultatom testiranja.

Molimo, obratite pozornost na to da Vaš dokaz o primljenom cijepivu mora odgovarati kriterijima (glede rabljene vrste cijepiva, broju primljenih cijepiva, ponovljenih cijepiva, vremenskim razdobljima) navedenim na stranici u internetu Instituta Paul-Ehrlich. Točnija obavještenja u svezi toga nalaze se na stranici u internetu pod adresom: <https://www.pei.de/impfstoffe/covid-19>.

### **U posjedu sam dokaza o preboljeloj zarazi. Da li moram u samoizoliranje (karanten)?**

U slučaju **visokorizičnog područja** razdoblje samoizoliranja (karanten) okončava se u onom momentu kada dostavite nadležnom tijelu Vaš dokaz o preboljeloj zarazi preko portala Savezne Republike Njemačke za ulazak u zemlju na adresi: <https://einreiseanmeldung.de>. Za ubacivanje dokaza rabite individualni poveznik iz potvrde o obavljenoj prijavi kod Digitalne prijave za ulazak u zemlju (pdf-dokumenat). Ukoliko ste već prije ulaska u zemlju dostavili dokaz o preboljeloj zarazi, ne morate se podvrgnuti samoizoliranju (karanteni).

Kod **područja s varijantom virusa** obvezni ste na samoizoliranje (karanten) pa čak i onda, ako ste u posjedu dokaza o preboljeloj zarazi. Jer, varijanta virusa koja kruži na područjima s varijantom virusa i koja izaziva zabrinutost može, primjerice, na osnovi promjene svoje karakteristike biti eventualno brže prenosiva, izmjeniti odgovor imuniziranja ili dovesti do težeg oblika bolesti. Razdoblje pridržavanja samoizoliranja (karanten) ne može se skratiti negativnim rezultatom testiranja.

Molimo, obratite pozornost na to da Vaš dokaz o preboljeloj zarazi mora odgovarati kriterijima navedenim na stranici u internetu Instituta Paul-Ehrlich. Točnija obavještenja u svezi toga nalaze se na stranici u internetu pod adresom: [www.rki.de/covid-19-genesenennachweis](http://www.rki.de/covid-19-genesenennachweis).

## **Kod ulaska u zemlju imam negativan rezultat obavljenog testiranja. Da li ipak i onda moram u samoizoliranje (karanten)?**

Da, ako ne podpadate u netki od iznimnih slučajeva (vidi dolje). Međutim, samoizoliranje (karanten) možete prijevremeno okončati daljnjim dokazom o negativnom rezultatu obavljenog testiranja. Obratite pozornost na razdoblje obveznog čekanja. Testiranje se smije obaviti najranije petog dana po ulasku u zemlju. Negativan rezultat iz obavljenog testiranja morate dostaviti preko portala Savezne Republike Njemačke za ulazak u zemlju na adresi: <https://einreiseanmeldung.de>, tada se okočava razdoblje pridržavanja samoizoliranja (karanten)

## **Da li postoje iznimci od obveze na samoizoliranje (karanten)? Da li mogu prije testiranja u cilju okončanja samoizoliranja skratiti razdoblje obveznog čekanja?**

Za određene slučajeve postoje **iznimci od obveze na samoizoliranje (karanten)**. Ako se oni odnose na Vas, niste obvezni podvrgnuti se samoizoliranju (karanteni).

Ako se iznimci ne odnose na Vas, a niti ste osoba koja je preboljela zarazu ili koja je primila cjepivo, načelno možete obaviti testiranje u cilju okončanja tog razdoblja samoizoliranja tek petog dana po ulaska u zemlju. Ali, postoje određeni **iznimci od tog razdoblja čekanja**. U takvom slučaju se možete i prije istjeka razdoblja čekanja osloboditi obveze pridržavanja samoizoliranja (karanten) prilaganjem negativnog rezultata iz obavljenog testiranja. Primjerice, to se može obaviti prilaganjem dokaza o obavljenom testiranju, koji ste za ulazak u zemlju već posjedovali. Ubacite preko portala za ulazak u zemlju dokaz o testiranju putem individualnog poveznika iz potvrde o prijavi kod Digitalne prijave za ulazak u zemlju (pdf-dokumenat). Razdoblje pridržavanja samoizoliranja (karanten) okončava se u onom momentu kada je to ubacivanje uspješno izvršeno. Ukoliko ste već prije ulaska u zemlju preko portala za ulazak u zemlju dostavili dokaz o obavljenom testiranju, niste obvezni podvrgnuti se samoizoliranju (karanteni).

### **Primjeri iznimaka od obveze na pridržavanje samoizoliranja (karanten):**

- proputovanje kroz visokorizično područje ili kroz Njemačku
- putnici u pograničnom prometu između svog mjesta prebivališta i mjesta poslovanja / rada ili putnici koji u pograničnom prometu prelaze granicu
- boravak koji traje 24 sata
- osoblje koje obavlja prijevoze (kod područja sa varijantom virusa do 72 sata)
- boravak do 72 sata u cilju posjete rodbini prvog stupnja (ne kod područja sa varijantom virusa)

### **Primjeri iznimaka od obveze na pridržavanje razdoblja čekanja (ne vrijedi u slučaju područja sa varijantom virusa):**

- neophodni boravci u cilju obavljanja profesije, izobrazbe ili studija, u trajanju do 5 dana
- posjeta rodbini drugog stupnja (npr. braći i sestrama, unucima ili babi i djedi)
- kulturne i sportske manifestacije

Spisak svih iznimaka i daljnja obavještenja u svezi Uredbe za ulazak u zemlju zbog virusa korone nalaze se na slijedećoj adresi u internetu:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/faq-tests-einreisende.html>

### **Što vrijedi za djecu?**

Kod djece starosne dobi ispod 6 godina i kod visokorizičnog područja razdoblje samoizoliranja (karanten) okončava se automatski petog dana po ulasku u zemlju; dostava dokaza nije potrebna.

### **Ako nakon mog ulaska u zemlju to područje više nije iskazano kao visokorizično područje ili područje s varijantom virusa, da li mogu tada izaći iz samoizoliranja (karantene)?**

Razdoblje samoizoliranja (karanten) okončava se automatski u momentu kada se to područje više ne nalazi na spisku rizičnih područja objavljenih na adresi interneta:

[www.rki.de/risikogebiete](http://www.rki.de/risikogebiete), tzv. skidanje sa spiska.

### **Što trebam poštivati tijekom mog boravka u Njemačkoj?**

**Na čitavoj teritorij Njemačke vrijedi tzv. 3G-pravilo (cijepljen, preboljela zaraza, testiran) i obveza nošenje maski u javnom gradskom putničkom prometu i javnom međugradskom putničkom prometu**

U čitavoj Njemačkoj smijete koristiti prometna sredstva u zračnom prometu, u javnom gradskom putničkom prometu i javnom međugradskom putničkom prometu samo onda ako ste primili cijepivo, ako ste preboljeli zarazu ili ako ste osoba koja je testirana (u smislu Vanredne uredbe kao zaštitne mjere od COVID-19). Iznimci postoje samo za učenice i učenike izvan razdoblja školskih raspusta kao i kod prijevoza koji obavljaju taksisti.

Pored toga, tijekom prijevoza obvezno je nošenje respiratornih zaštitnih maski (FFP2 ili slično) ili medicinskih maski (koje pokrivaju nos i usta). Obveza nošenje maski ne vrijedi za:

- djecu koja nisu navršila starosnu dob od šest godina
- osobe koje su u posjedu liječničkog uvjerenja da zbog zdravstvenih okolnosti, zbog liječnički potvrđenog kroničnog oboljenja ili invalidnosti ne mogu nositi respiratornu zaštitnu masku ili medicinsku masku i
- za osobe bez sluha ili za nagluhle osobe, te osobe koje s Vama komuniciraju kao i osobe koje su u njihovoj pratnji.

### **Koja pravila za zaštitu od zaraze vrijede u mojoj Saveznoj pokrajini?**

Informirajte se o pravilima za zaštitu od zaraze koje vrijede u Vašoj Saveznoj pokrajini. Vaša Savezna pokrajina donijela je uredbe za zaštitu od zaraze koje su relevantne za Vaš boravak, odnosno za svakodnevni život. Tu se nalaze, primjerice, pravila na kojim se mjestima obvezno mora nositi maska, u kojim se situacijama mora priložiti dokaz o primljenom cijepivu, dokaz o preboljeloj zarazi ili dokaz o obavljenom testiranju ili koje se mjere za zaštitu od zaraze moraju poštivati kada posjećujete restoran/gostionicu ili netku rekreativnu manifestaciju.

Putem ovog poveznika dospijevate na stranice u internetu Saveznih pokrajina:  
<https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198>

Primjenu Zakona o zaštiti od zaraze realiziraju Savezne pokrajine. Savezne pokrajine imaju pravo da za svoju teritorij odrede zaštitne mjere donošenjem odgovarajućih pravnih uredbi. Glede toga, moguće je da u jednoj Saveznoj pokrajini vrijede nešto drugačija pravila za zaštitu od zaraze nego u netkoj drugoj pokrajini. Predsjednici pokrajinskih vlada redovito održavaju skupove kako bi usaglasili pravila za zaštitu od zaraze. Na taj način pokušava se postići da, i pored regionalnih razlika, tijekom zaraze na čitavoj teritorij Njemačke vrijede, po mogućnosti, jedinstvena pravila.

## Kako mogu sebe i druge osobe zaštititi od infekcije?

- Štitite sebe i druge osobe na taj način što će te smanjiti kontakte i obratiti pozornost na zaštitne i higijenske mjere. Poštivajte pridržavanje **udaljenosti od 1,5 metara** i **perite** redovito i temeljno ruke. Ukoliko se u svakodnevnom suživotu ne može održati odgovarajuća udaljenost, nosite **masku**. Kod unutarnjih prostorija obratite pozornost na to da ih redovito **prozračujete**.
- Kod simptoma oboljenja tipičnih za koronu (među ostalim: kašalj, povišena tjelesna temperatura/vrućica, kihavica, poremećaj osjećaja mirisa ili osjećaja okusa) obratite se telefonom vašem obiteljskom liječniku ili liječnici ili kontaktirajte dežurnu liječničku službu ([www.116117.de](http://www.116117.de) / telefonski broj: 116117). Otidite u pogodan smještaj, podvrgnite se samoizoliranju (karanteni) i ne primajte nikakve posjete.
- Koristite **Korona-Aplikaciju** za upozorenje (<https://www.coronawarn.app/de/>). Aplikacija će Vam dojaviti ako ste sreli netke osobe koje su bile zaražene virusom korona SARS-CoV-2, a daće Vam i bitne preporuke kako se ponašati u takvim situacijama.

## Gdje mogu naći daljnje informacije?

- Obimna obavještenja **na raznim jezicima** u svezi **pravila ponašanja** i preporuke u cilju zaštite od COVID-19 stavljene su na raspolaganje od strane opunomoćenika Savezne vlade za integraciju pod adresom: <https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/amt-und-person/informationen-zum-coronavirus>
- Tu se nalaze odgovori na najčešće postavljena pitanja u svezi **Uredbe za ulazak u zemlju zbog virusa korone**: <https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/faq-tests-einreisende.html>

## Zašto sam dobio / dobila SMS?

Na osnovi odredbe iz članka 36 stavak 10. točka 1. broj 3. Zakona o zaštiti od zaraznih bolesti u svezi s odredbama iz članka 12 Uredbe za ulazak u zemlju zbog virusa korona njemački operateri mobilnih telefona dostavljaju, počevši od 1. ožujka 2021.godine, putniku koji ulazi u zemlju kratku obavjest s aktualnim informacijama u svezi korone. Slanje SMS vrše operateri mobilnih telefona. U cilju spriječavanja da se netkoj osobi višekratno šalje tzv. korona-SMS (npr. kod osoba koja stanuju blizu graničnih prijelaza) operateri mobilnih telefona su ubacili tehničku blokadu za vremensko razdoblje, tako da se tijekom jednog tjedna ne šalje višekratno korona-SMS.

**Daljnja obavještenja u svezi zaštite podataka nalaze se ovdje:**

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/einreise-sms/datenschutzhinweise.html>.